

# Invitation à l'assemblée générale de Basse-Engadine, les 13 et 14 septembre 1975

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **70 (1975)**

Heft 3-fr

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Invitation à l'assemblée générale de Basse-Engadine, les 13 et 14 septembre 1975

Mesdames, Messieurs,

Le président et le comité central, ainsi que nos amis engadinois, vous convient très cordialement à l'assemblée générale 1975, en Basse-Engadine.

Il y a onze ans que nous ne sommes retournés en terre grisonne, et vingt-huit ans que nous n'avons siégé en Engadine!

Plusieurs excellentes raisons ont incité le comité central à choisir Scuol/Schuls comme lieu de réunion. Nous sommes en plein dans l'Année européenne du patrimoine architectural: n'est-il pas tout indiqué d'aller voir une des «réalisations exemplaires» de notre pays? Sur proposition du Comité national suisse, le Conseil de l'Europe a retenu pour la Suisse, en raison de sa diversité géographique et culturelle, des localités de ses quatre principales régions ethniques: on sait qu'il s'agit de Morat FR, de Corippo TI, d'Octodurus/Martigny VS, et d'Ardez GR. A ce charmant village de Basse-Engadine, à ses maisons bourgeoises et paysannes cossues, ornées de sgraffites, va depuis longtemps l'intérêt de la Ligue du patrimoine national, et Ardez figure à notre programme de protection de villages caractéristiques. Dans son cas, il sied en premier lieu de dévier le grand trafic par une route de contournement et de restaurer toute une série de façades à sgraffites. Un nouveau règlement de construction et un nouveau plan de zones doivent assurer pour l'avenir la protection de ce joyau architectural.

De plus, la Ligue du patrimoine national va pouvoir octroyer pour la quatrième fois cette année son prix Henri-Louis Wak-

ker. Et le comité central a décidé que cette distinction, qui récompense la protection exemplaire d'un site, serait attribuée cette fois à un village de la Suisse romanche. La population et les autorités de Guarda, ainsi que le comité central de la Ligue, seront tout particulièrement heureux qu'un grand nombre de membres assistent, en hôtes bienvenus, à la remise du prix, à l'occasion de l'assemblée générale!

Enfin, un troisième élément important sera la visite de «notre» moulin alpestre de Ftan. Vous vous en souvenez sans doute: dans le cadre de l'émission de la TV alémanique «Grüezi mite-nand», le dernier moulin engadinois encore en activité a été offert au «Heimatschutz» suisse. Après que la réunion des moyens financiers nécessaires eut fait l'objet d'une vaste collecte, des artisans engadinois ont commencé les travaux de restauration et de remise en état. Ces travaux, qui coûteront plus d'un quart de million (auquel nos membres ont contribué par une action de solidarité qui a rapporté quelque 30000 francs), ne seront naturellement pas complètement terminés en septembre; mais les participants à l'assemblée générale auront tout de même l'occasion rare de voir fonctionner ce moulin à grain.

Il resterait à évoquer ici les beautés géographiques, l'intérêt culturel, les spécialités gastronomiques et le ciel bleu de l'automne engadinois. Nous nous bornerons à vous présenter ci-après les détails du programme, en espérant qu'il sera assez séduisant pour susciter des inscriptions en masse.

## Programme

### Samedi 13 septembre 1975

- 04.40 Départ de Genève
- 05.22 Départ de Lausanne
- 06.32 Départ de Berne
- 06.58 Départ de St-Gall
- 07.09 Départ de Lucerne
- 07.10 Départ de Bâle
- 08.23 Départ de Zurich
  
- 10.04 Départ de Coire, pour Susch, en train spécial direct
  
- 13.15 Arrivée à Susch  
Entre Coire et Susch, collation froide (non comprise dans le prix de la carte), servie sur commande, dans les compartiments, par la Compagnie suisse des wagons-restaurants; boissons chaudes et froides, sur demande, au mini-bar
  
- 13.30 Départ des autocars, place de la Gare, à Susch  
Les cars seront numérotés: prière de rester toute la journée dans le même (rapport aux bagages!)

- 14.00 Arrivée à Guarda  
Visite de Guarda par groupes, sous la conduite de membres des autorités communales et de notre section engadinoise; pour les Romands, visite guidée en français
  
- 15.15 Remise du prix HENRI-LOUIS WAKKER 1975 à la Commune de Guarda, allocutions des représentants de la Confédération, de l'Etat des Grisons, de la section engadinoise et de la Ligue suisse
  
- 16.15 Vin d'honneur pour les participants à l'assemblée générale, les invités et la presse  
Collation engadinoise
  
- 17.15 Départ des cars (à l'extérieur du village!)
  
- 18.00 Arrivée à Vulpera  
Prise des logements à l'hôtel Schweizerhof
  
- 19.30 Assemblée générale et dîner dans la salle des fêtes de l'hôtel Schweizerhof  
Productions folkloriques et joyeuse soirée

## Dimanche 14 septembre 1975

- 7.30 Service religieux à l'hôtel  
Petit déjeuner
- 09.15 Départ des cars
- 09.45 Arrivée à Ftan, visite du moulin en cours d'aménagement
- 10.30 Départ pour Ardez
- 11.00 Arrivée à Ardez  
Visite par groupes, sous la conduite de membres des autorités communales et de la section engadinoise
- 12.15 Départ d'Ardez en autocars
- 12.45 Déjeuner (spécialités grisonnes) à l'hôtel Schweizerhof, à Vulpera  
Evacuation des chambres, chargement des bagages
- 14.45 Départ pour Scuol/Schuls  
Bref arrêt pour la visite de la partie ancienne du village (env. 30 minutes)
- 15.30 Arrivée à la gare de Scuol
- 15.42 Départ de Scuol par le train de la RhB, wagons directs pour Coire
- 19.00 Arrivée à Coire
- 19.11 Départ de Coire
- 20.47 Arrivée à St-Gall
- 19.17 Départ de Coire
- 20.42 Arrivée à Zurich
- 22.38 Arrivée à Berne \*
- 23.48 Arrivée à Lausanne \*
- 00.23 Arrivée à Genève \*
- 22.07 Arrivée à Bâle
- 22.04 Arrivée à Lucerne

\* Le train de 21.10 au départ de Zurich comprend un wagon-restaurant jusqu'à Genève.

Les participants sont priés de prendre des *billets de train* du lieu de leur départ à Susch et retour (prière d'indiquer, en s'inscrivant, si l'on voyage en 1re ou 2me classe). Pour le trajet Scuol – Susch du dimanche après-midi, nous nous occupons de commander un billet collectif.

La *collation du samedi à midi* doit être commandée au moment de l'inscription. Elle n'est pas comprise dans le prix de la carte d'assemblée et sera payée dans le train.

La *réservation des chambres d'hôtel* doit se faire directement à l'adresse suivante: Waldhaus Vulpera AG, 7552 Vulpera. Les chambres vous seront facturées directement par l'hôtel. Elles seront payées à la caisse de l'hôtel le dimanche matin.

Nous prions les *automobilistes* de laisser leur voiture sur la place de parc de la gare de Susch. Ils reviendront à Susch, le dimanche après-midi, avec les autres participants (billet collectif). Nous voudrions éviter dans toute la mesure du possible d'en-

combrer les routes étroites de Basse-Engadine avec un trafic privé supplémentaire. Nous vous demandons toute votre compréhension pour ce vœu!

La *carte d'assemblée* coûte 98 francs, et comprend les prestations suivantes: courses en car du samedi et du dimanche, collation du samedi à Guarda, dîner du samedi soir à l'hôtel Schweizerhof, déjeuner du dimanche à l'hôtel Schweizerhof, billet collectif Scuol-Susch le dimanche, et participation aux frais.

Le *délai d'inscription* a dû être fixé au 15 août. Nous vous prions instamment d'envoyer tout de suite votre commande pour les cartes de congrès, ainsi que votre réservation de chambre(s) (prise en considération des réservations d'après l'ordre chronologique des commandes), et au plus tard jusqu'au 15 août.

La carte d'assemblée vous sera envoyée contre remboursement par notre secrétariat, le vendredi 5 septembre 1975.

Les participants qui auraient envie de passer en Basse-Engadine une *journée supplémentaire* pourront réserver leur chambre à l'hôtel Schweizerhof pour une seconde nuit. La réception de l'hôtel leur facilitera volontiers les choses pour l'organisation d'excursions. (Chambre à 2 lits sans bain, 30 fr. par personne; avec bain, 45 fr. Chambre à 1 lit sans bain, 40 fr., avec bain 55 fr.)

Avec notre section engadinoise, nous serons heureux de vous souhaiter la bienvenue en pays grison et, espérons-le, sous un beau soleil d'automne. Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos cordiales salutations.

### Ligue suisse du patrimoine national

Le président: A. Rollier

Le secrétaire général: A. Eberle

### Section engadinoise

Le président: R.-Z. Ganzoni



A envoyer jusqu'au 15 août au plus tard à: Schweizer Heimatschutz, Postfach, 8042 Zurich

## Inscription

à l'assemblée générale de Basse-Engadine, les 13/14 septembre 1975

Le/la soussigné(e) prendra part avec \_\_\_\_\_ personne(s) à l'assemblée générale 1975 et commande:

\_\_\_\_\_ carte(s) d'assemblée à 98 fr.

L'aller et retour en train se fera en 1re\* 2e\* classe (cette précision est indispensable pour la réservation du train spécial Coire-Susch!)\* Biffer la mention inutile.

\_\_\_\_\_ coupons pour la collation du samedi à midi dans le train Coire-Susch, à 11 fr. 50 (sans boissons). Cette collation ne peut être servie que sur commande et contre coupon!

Nom:	Prénom:
_____	
Adresse:	
_____	
No postal:	Localité:
_____	
Tél. privé:	Tél. prof.:
_____	
Date:	Signature:
_____	



A envoyer jusqu'au 15 août au plus tard à: Waldhaus Vulpera AG, 7552 Vulpera (084/9 11 04)

## Réservation de chambre(s)

pour l'assemblée générale du «Heimatschutz» suisse, les 13/14 septembre 1975

Le/la soussigné(e) réserve à l'hôtel Schweizerhof, pour la nuit du 13/14 septembre:

\_\_\_\_\_ chambre(s) à 1 lit avec bain, petit déjeuner compris, à 55 fr. par personne

\_\_\_\_\_ chambre(s) à 2 lits avec bain, petit déjeuner compris, à 45 fr. par personne

\_\_\_\_\_ chambre(s) à 1 lit sans bain, petit déjeuner compris, à 40 fr. par personne

\_\_\_\_\_ chambre(s) à 2 lits sans bain, petit déjeuner compris, à 30 fr. par personne

Nom:	Prénom:
_____	
Adresse:	
_____	
No postal:	Localité:
_____	
Tél. privé:	Tél. prof.:
_____	
Date:	Signature:
_____	

Je/nous resterai/resterons un jour de plus et réserve/réservons la chambre également pour la nuit du 14 au 15 sept.  
oui\* non\*

\* Prière instante de biffer la mention inutile.

L'inscription au verso, pour l'assemblée générale de Basse-Engadine, doit être envoyée, dûment remplie, jusqu'au

15 août 1975

à l'adresse suivante:

Schweizer Heimatschutz  
Postfach  
8042 Zürich

Prière d'affranchir l'enveloppe avec 30 ct.!

La réservation de chambre(s) au verso, pour l'assemblée générale de Basse-Engadine les 13/14 septembre, doit être envoyée, dûment remplie, jusqu'au

15 août 1975

à l'adresse suivante:

Waldhaus Vulpera AG  
7552 Vulpera

Prière d'affranchir l'enveloppe avec 30 ct.!